

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 55 (1993)
Heft: 5

Rubrik: Unfallverhütung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sicherheit geht vor

Im Rahmen der praktischen Selbsthilfe spielt das Elektroschweissen eine wichtige Rolle. Dabei müssen Schweissarbeiten natürlich sachgerecht durchgeführt werden, was entsprechende Kenntnisse und Fertigkeiten voraussetzt. Dies schliesst auch das Wissen um die Grenzen der Selbsthilfe ein.

Was sagen die gesetzlichen Bestimmungen?

Reparaturschweissungen sollen die Teile, Geräte oder Maschinen wieder in ihren ursprünglichen funktionsfähigen Zustand versetzen. Der Hersteller hat für das neuwertige Teil eine Garantie auf Sicherheit und Zuverlässigkeit geleistet – in der Reparaturschweissung übernimmt der Schweisser diese Verantwortung für die Zuverlässigkeit!

Zuggabeln, Anhängerkupplungen, Achsen, Federn, Hebezeuge (Aufzüge) und tragende Konstruktionsteile sollen vorzugsweise nur von Fachleuten (etwa Hersteller) geschweisst werden. Schweissarbeiten an oder auf leeren Fässern oder anderen Hohlkörpern sind mit Explosionsgefahr verbunden und deshalb zu unterlassen. Für die Schweissung unter erhöhter elektrischer Gefährdung, wie sie in der

Reparaturschweissung in der Landwirtschaft oft auftritt, sind nur Geräte mit dem 42V-Zeichen (Wechselstrom) oder dem k-Zeichen oder Gleichstromgeräte zugelassen.

Tips zur Unfallverhütung

Elektroschweisser tragen eine grosse Verantwortung bei der Reparaturschweissung. Eine nachlässig ausgeführte oder fehlerhafte Naht kann schwere Unfälle und erhebliche Sachschäden zur Folge haben. Deshalb sind Kenntnisse und Übung in der Schweissttechnik unerlässlich, die konsequente Anwendung der Unfallverhütungsvorschriften ist erforderlich. Netzstrom kann lebensgefährlich werden, schon geringe Ströme von 0,05 bis 0,1 A können tödlich sein, wenn sie durch das Herz fliessen. Folgendes sollte man beachten:

- Nur SEV-geprüfte Geräte verwenden
- Eingriffe in das Gerät nur vom Fachmann vornehmen lassen
- Gerät und Zubehör in einwandfreiem Zustand halten
- niemals Elektrodenhalter unter den Arm klemmen
- nur vollisolierte Elektrodenhalter verwenden
- Schweisskabel nicht überfahren oder quetschen

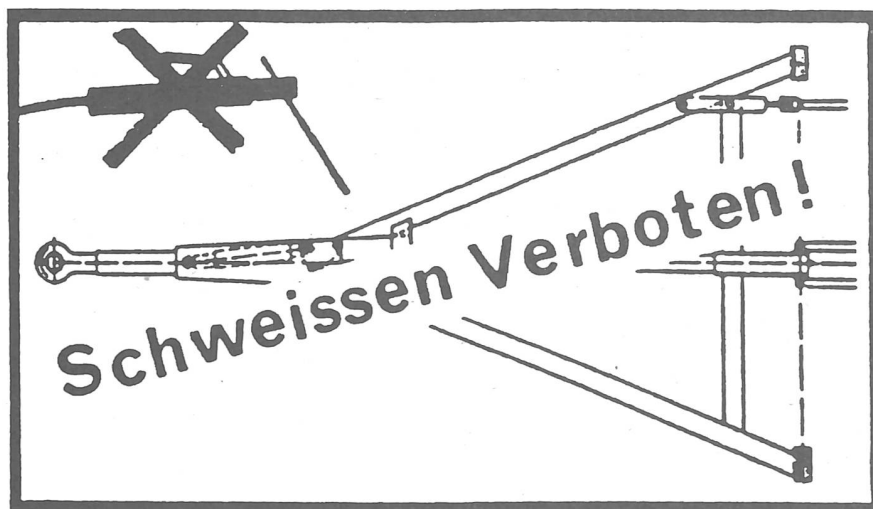


Abb. 1: Die Grenzen erkennen!

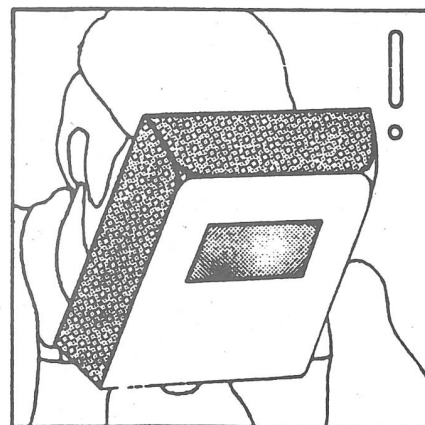


Abb. 2: Nie ohne Schutzausrüstung schweissen!

– defekte Teile sofort instandsetzen lassen.

Für den Arbeitsplatz gilt: Nicht in der Nähe von leicht brennbaren Teilen oder Stoffen schweissen; Heu, Stroh, Kraftstoff, Öle und Fette, Holz oder Farben können durch Funkenflug in Brand gesetzt werden oder explodieren: Die Arbeitsstelle sollte in weitem Umkreis freigeräumt werden.

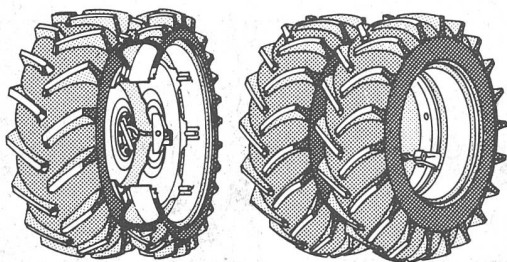
Nasses Erdreich, Regen und grossflächigen Kontakt mit metallischen Teilen vermeiden, besonders wenn die Kleidung durch Regen oder Schweiß feucht ist.

Wegen der entstehenden Gase und dem Schweißstaub ist eine gute Belüftung unbedingt erforderlich (Ventilator), insbesondere in Tanks, Kesseln, und sonstigen Behältern.

In enge Räume keinen Sauerstoff einblasen – Lebensgefahr!! Ein sachkundiger Helfer muss den Schweisser von aussen beobachten, um im Gefahrfalle sofort Hilfe leisten zu können. Bei ortsfesten Arbeitsplätzen (Schweisstisch) sollte man eine Absauganlage installieren. Zur eigenen Sicherheit sollte man unbedingt die persönliche Schutzausrüstung benutzen: Imprägnierte Handschuhe mit Stulpen, anliegende Kleidung, Lederschürze, hochgeschlossene Schuhe ohne Nägel, Schweisserschirm mit genormten Schutzgläsern, Kopfbedeckung.

DEULA-Lehranstalten
Sehr empfehlenswert ist der Besuch eines Schweisskurses zum Beispiel am SVLT-Weiterbildungszentrum in Riniken.

Einfacher Räder kuppeln



- Dank mehreren Modellen immer die optimale Lösung für Ihr Fahrzeug.
- Patentiertes Ein-Mann Montagesystem.
- Einmalig günstige Kombinationsmöglichkeiten mit Ihren Standard- und Pflegerädern.
- Grösste Sicherheit dank hochwertigen Qualitätsverschlüssen
- Preisgünstige Komplett-Räder dank Reifen-Gross-Einkauf.

Verlangen Sie unverbindlich
nähere Auskunft.

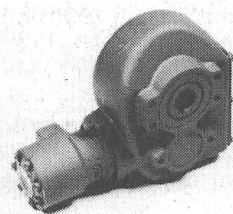


Gebr. Schaad AG,
Räderfabrik
4553 Subingen,
Tel. 065/44 32 82

NEU! AW-Quick;
passt in jeder
Stellung!

Hydraulik von Forrer

**Unterstellungs-
getriebe für
Kratzboden**



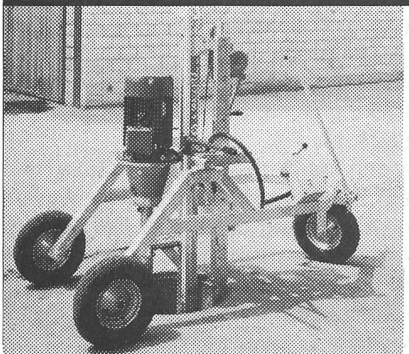
Erhöhte Verschleissfestigkeit und
optimierter Bedienungskomfort,
dank moderner Technik
Einfacher Einbau, auch an älteren
Maschinentypen

Beratung und Verkauf via Fachhandel

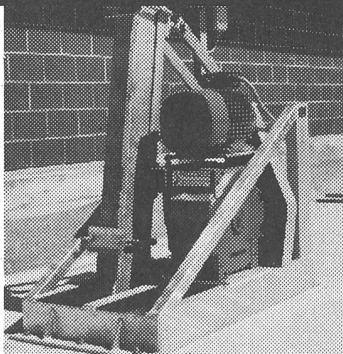
Paul Forrer AG

Technische Vertretungen für Land- und Forstwirtschaft
Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich
Telefon 01/432 39 35, Telefax 01/432 65 64

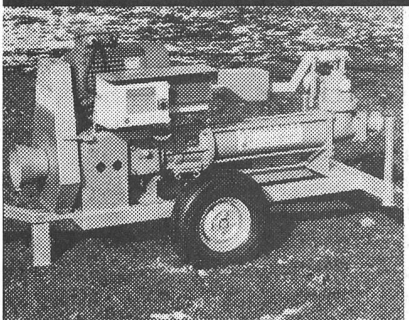
TAUCHSCHNEIDPUMPE



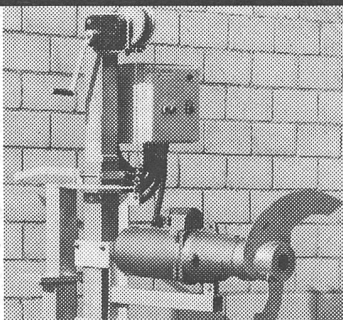
SCHAUFELRÜHRWERK



SCHNECKENPUMPE



TAUCHRÜHRWERK



Verlangen Sie unsere fachmännische Beratung oder eine
unverbindliche Offerte!



A. WÄLCHLI
MASCHINENFABRIK AG
4805 BRITTNAU Telefon 062 51 88 66

terrmacch

Forstanhänger
Forstkran



Forstanhänger 5 bis 9 Tonnen
Nutzlast mit Normal-, Tandem-
oder Triebachse.

Terrmacch-Holzkran für feste
Montage auf Anhänger oder
für Traktoranbau.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt

Dezlhöfer
Landmaschinen AG

9246 Niederbüren, ☎ 071 81 14 36